



## ZUSTIMMUNG ZUR BEHANDLUNG DER PERSÖNLICHEN DATEN

(Ohne die Bestätigung der Punkte 1, 2, 3 und 5 ist die Anmeldung nicht gültig)

Der Unterzeichnende erfährt durch die Einschreibung die erteilten Informationen des Zuständigen (Atielle Roma, S.r.l.) gemäss Artikel 13 des D. Lgs. n. 196/2003, sowie auch veröffentlicht auf der Seite: [www.maratonadiroma.it](http://www.maratonadiroma.it)

**1)** Bestätigt, dass die persönlichen Daten verarbeitet werden zum geeigneten Zweck des Zuständigen (falls die Behandlung der Daten nicht diesem Fall entspricht, welcher vom Artikel 24 des Ermächtigungsgesetzes Nr. 196/2003 befreit, ist die Zustimmung nicht erforderlich).

ICH STIMME ZU

ICH STIMME NICHT ZU

**2)** Bestätigt, die Kommunikation der persönlichen Daten für die Zwecke und die geeigneten Personen für das Informationsdokument (falls die Daten nicht mitgeteilt werden und das Informationsdokument nicht diesem Fall entspricht, welcher vom Artikel 61 und 86 des Ermächtigungsgesetzes Nr. 196/2003 befreit, ist die Zustimmung nicht erforderlich).

ICH STIMME ZU

ICH STIMME NICHT ZU

**3)** Erlaubt die Veröffentlichung der persönlichen Daten für den geeigneten Zweck, auch zum öffentlichen Ziel im angezeigten Bereich des Informationsdokuments und für das Zusenden des Newsletters (falls die vorgesehene Veröffentlichung der Daten und das Informationsdokument nicht diesem Fall entspricht, welcher vom Artikel 24 und 61 des Ermächtigungsgesetzes Nr. 196/2003 befreit, ist die Zustimmung nicht erforderlich).

ICH STIMME ZU

ICH STIMME NICHT ZU

**4)** Erlaubt die Veröffentlichung von Fotos und anderen Supportaufnahmen, (falls die vorgesehene Veröffentlichung der Daten und das Informationsdokument nicht diesem Fall entspricht, welcher vom Artikel 24 und 61 des Ermächtigungsgesetzes Nr. 196/2003 befreit, ist die Zustimmung nicht erforderlich).

ICH STIMME ZU

ICH STIMME NICHT ZU

**5)** Erlaubt die Veröffentlichung von Fotos und Bewegtbildern der eigenen Person für die in den Informationen genannten Zwecke.

ICH STIMME ZU

ICH STIMME NICHT ZU

Für die Richtigkeit,

Datum \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Vor und Nachname

Unterschrift

## INFORMATIONSDOKUMENT ZUR PRIVATSPHÄRE IM SINNE VON ARTIKEL 13 DES ERMÄCHTIGUNGSGESETZE 196/2003

Sehr geehrte Damen und Herren,

Um die Aufforderungen des Ermächtigungsgesetzes Nr.196 des 30.Juni 2003 zu respektieren ("personaler Datenschutz"), welche den Personenschutz und den Schutz anderer Subjekte vorsieht, bezüglich der Verarbeitung der persönlichen Daten, wollen wir Sie mit diesem Dokument informieren, weil Sie daran interessiert sind, dass Atielle Roma S.r.l. mit dem Sitz in Rom, via B. Bardanzellu 65 – 00155 Roma (von jetzt an „Gesellschaft“ genannt) Ihre persönlichen Daten behandelt, welche von Ihnen mitgeteilt wurden oder noch mitgeteilt

werden. Im Sinne des bereits erwähnten Gesetzes, wird die Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten mit dem Grundsatz der Korrektheit, mit Respekt gegenüber dem Gesetz, dem Grundsatz der Transparenz und zum Schutz Ihrer Privatsphäre behandelt. Im Sinne des Artikels 13 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 186 des 30. Juni 2003 erteilen wir Ihnen die folgenden Informationen:

### 1. ZWECKE ZUR VERARBEITUNG DER PERSONALEN DATEN

Ihre Daten wurden uns mitgeteilt und werden nur zu strikten, fairen und nützlichen Zwecken verwendet, unter der Einhaltung der notwendigen Bedingungen für die Beziehung mit unserer Gesellschaft, im Speziellen:

1. für die Aufnahme der persönlichen Daten auf der Datensammlung der Betriebsinformationen
2. für die vorgesehene Einhaltung und die Pflichten des Gesetzes, welche von der EU, dem Gesetzgeber oder dem Sicherheitsorgan gegeben werden.
3. für die Einhaltung der Vertrags-/ und Gesetzesbedingungen, welche aufgrund einer Beziehung und einer vorgängigen Anfrage besteht, ebenfalls für die Führung unserer geschäftlichen und beruflichen Beziehung. Vor und nach dem Vertrag hat man die Möglichkeit von der Gesellschaft zu profitieren
4. für die Buchhaltung und für die Verwaltung der Einkommen und Ausgaben.
5. um die Einschreibung der Veranstaltung zu formalisieren und für die faire Einhaltung der Pflichten.
6. für das Zusenden des Newsletters mit der Aktualisierung für die Aktivitäten und Veranstaltungen.
7. um den Namen, den Sie in das Feld "NAME" eingetragen haben auf ihre Startnummer zu drucken. Dieses Service ist freiwillig. Die Zustimmung wird unter dem Punkt "Zusätzliche Services" eingeholt.

### 2. ZWECKE ZUR VERARBEITUNG DER DATEN

Die Verarbeitung der zu behandelnden Daten wird von dem Zuständigen, dem/r Verantwortlichen und von den Sachbearbeitern ausgeführt. Diese Verarbeitung wird mittels Kartei und/oder mittels anderen nützlichen Mitteln, online oder nicht online und mittels telamatischen Hilfsmitteln bewerkstelligt. Diese Verarbeitung ist verbunden mit den angegebenen Zwecken. In jedem Falle garantiert die Verarbeitung der personalen Daten die Sicherheit und die Privatsphäre der eigenen Daten.

### 3. ART UND WEISE DER DATENSAMMLUNG UND KONSEQUENZEN EINES EVENTUELLEN AUFTRAGSAUSFALLS

Der Auftrag der Daten ist:

- a) *obligatorisch für das Erreichen der angegebenen Zielsetzungen bei der Einschreibung und bei den vorgesehenen Pflichten des Gesetzes oder von anderen verbindlichen Anordnungen;*
- b) *nötig für den korrekten Aufbau und die Fortsetzung der mit Ihnen errichteten Beziehung. Ein eventuelles Verweigern der Datenerteilung, wenn überhaupt, ist legitim. Jedoch es könnte den regulären Verlauf der Beziehung mit unserer Gesellschaft gefährden und im Speziellen könnte es für uns die Unmöglichkeit zur Ausführung Ihres Auftrages mit sich bringen, sowie die nicht ausführbare Leistung der angefragten Dienste, der Einschreibung und der entsprechenden Rechnungsausstellung.*

**4. KOMMUNIKATION** Ihre personalen Daten könnten nach der Ausführung des Vertrages und für die oben aufgeführten Zwecke kommuniziert werden.

- *an alle natürlichen und juristischen Personen (Studien der Rechtsberatung, Verwaltung, Steuern, Prüfungsgesellschaft, Boten und Versender, Datenverarbeitungszentrum, etc.) im Falle, dass die notwendige Kommunikation für die oben illustrierten Zwecke zutrifft.*
- *an die Bankinstitute für die Verwaltung der Einkommen und Ausgaben.*

- *an die Behörde, an die Gesellschaft und den Dienst des Bankhauses, an den Kredit, die Versicherung und die Finanzen*
- *an die Mitarbeiter, Praktikanten und/oder Berater, auch an Gelegenheitsarbeiter,*
- *Angestellte und eigene Stellvertreter im relativen Aufgabenbereich (geschäftlich, logistisch und administrativ).*
- *an unsere Fotografen als selbstständige Berechtigte oder als externe beauftragte Personen mit entsprechenden Verträgen, Fotos und Bewegtbilder anzufertigen.*

### 5. VERBREITUNG

Die Verbreitung von einigen Mitteln (Druck/Presse, Video und anderen) ist ohne Ihr ausdrückliches Einverständnis ausgeschlossen, welches unsere Pflugschaft durch zusammentragen mit ausdrücklichem Anspruch vorsieht.

### 6. RECHTE DES INTERESSENTEN

In jedem Moment könnten Sie Ihre Rechte gegenüber dem Zuständigen der Verarbeitung im Sinne des Artikels 7 des Ermächtigungsgesetzes Nr. 196 des 30. Juni 2003 ausüben, welches wir zu Ihrem Vorteil darstellen. Die Rechte, welche im Artikel 7 als Auflehnungsantrag ohne Formalität dem Zuständigen oder dem Verantwortlichen gegenüber ausgeübt werden können, ebenso für die Vermittlung eines Sachbearbeiters/Stellvertreters, welcher geeignet ausgestattet es ohne Verspätung bestätigt. Den Auflehnungsantrag an den Zuständigen oder an den Verantwortlichen kann auch per eingeschriebener Brief, Fax oder Mail bewerkstelligt werden.

### 7. ZUSTÄNDIGER DER VERARBEITUNG

Der Zuständige der Verarbeitung ist Atielle Roma S.r.l. mit Sitz in Rom in Via B. Bardanzellu 65 – 00155 ROMA. Die Person, welcher die Entscheidung zusteht, ist Herr Roberto Cianci im Sinne des gesetzlichen Vertreters.

Wir wollen Sie als letztes darüber informieren, dass Ihre Leistung zum Einverständnis der Verarbeitung Ihrer personalen Daten in der Art und Weise und für die oben aufgeführten Zwecke fakultativ ist. Falls die Einwilligung abgelehnt wird, kann unsere Gesellschaft Ihre personalen Daten nicht behandeln, lediglich im Umsetzungsverfahren der vorgesehenen Pflichten des Gesetzes oder anderen bestehende Vorschriften benutzen. Die möglichen Konsequenzen sind beschrieben unter dem vorangehenden Punkt 2.

**Wie man weiss, sieht das Ermächtigungsgesetz 196/2003 vor, dass die Verarbeitung der personalen Daten mit dem Einverständnis des Interessenten ausgeführt wird. Erlöst davon sind die Fälle mit einem besonderen Ausschluss, welche vom gleichen Gesetz aufgezeigt werden. Für derartige Gründe bitten wir Sie uns rechtzeitig das angehängte Formular zur Anfrage der Einwilligung zurückzusenden als Bestätigung, dass Sie die Informationen erhalten haben, sowie als Ausdruck der Einwilligung zur Verarbeitung der personalen Daten. Senden Sie es uns wie angegeben per Fax oder per Post zu.**

Erhalten und zur Kenntniss genommen

---

(Name und Vorname)